



**Besoin d'aide ?**

Service pour seniors  
et personnes à besoins spécifiques

**CONCEPT** 4



La Ville de Luxembourg et Concept4 S.A. S.I.S. ont mis en place un service d'aide pour les citoyens de la Ville de Luxembourg.

Pour pouvoir bénéficier de ce service, les personnes doivent résider à l'adresse de l'intervention et être

- âgé(e)s de 60 ans et plus ou
- temporairement immobilisés pour des raisons de santé

En cas de besoin, n'hésitez pas à contacter Concept4 S.A. S.I.S. au numéro de téléphone **+352 661 998 065** du **lundi au vendredi de 8h à 17h** pour effectuer les travaux suivants :

#### TRAVAUX MANUELS

(max. 2 heures par intervention)

*Travaux à l'extérieur de votre domicile*

- Arrosage des fleurs ou de la pelouse
- Ramassage de feuilles mortes

*Travaux à l'intérieur de votre domicile*

- Exécution de petites réparations : remplacement d'ampoules, remise en fonction d'une serrure, réparation d'un robinet ...
- Déblayage de la cave ou du grenier

*Service aide-ménagère*

- Services d'entretien et de nettoyage du ménage et alentours

#### ASSISTANCE

*Aide dans la vie quotidienne*

- Effectuer des achats
- Passage à la pharmacie
- Visite chez le médecin
- Accompagnement au magasin, à la pharmacie, à la banque, à l'administration communale, au cimetière ...

#### FACTURATION

Le service rendu sera facturé comme suit :

Coût (par heure et par ouvrier)	<b>16,16 €</b>
Forfait déplacement	<b>4,20 €</b>
Frais de déplacement supplémentaires (déblaiement de déchets, achats divers ...)	<b>0,60 € / km</b>
Frais de parking ou de matériel	<b>selon facture</b>

La première heure sera facturée comme heure entière. Toute heure entamée par la suite sera facturée par tranche de demi-heure. Des frais de matériel éventuels peuvent s'ajouter aux frais générés.

La facture vous est adressée par la Ville de Luxembourg.

Vous êtes prié(e) de signer la fiche de travail renseignant la durée de l'intervention, voire de l'accompagnement et qui sert de base à la facturation.



## Brauchen Sie Hilfe?

Dienste für ältere Menschen und Personen mit besonderen Bedürfnissen

CONCEPT 4



Die Stadt Luxemburg und Concept4 S.A. S.I.S. haben zusammen einen Hilfsdienst für die Bürgerinnen und Bürger der Stadt Luxemburg eingerichtet.

Dieser Dienst kann von jeder Person an ihrem Wohnort in Anspruch genommen werden, die

- mindestens 60 Jahre alt ist oder
- aus gesundheitlichen Gründen vorübergehend immobilisiert ist.

Wenden Sie sich einfach an Concept4 S.A. S.I.S. unter der Telefonnummer **+352 661 998 065** von **montags bis freitags zwischen 8:00 und 17:00 Uhr**, wenn Sie Hilfe bei folgenden Tätigkeiten benötigen:

### HANDWERKLICHE ARBEITEN

(Max. 2 Stunden pro Einsatz)

#### Arbeiten im Freien

- Gießen von Pflanzen oder Sprengen des Rasens
- Beseitigung von Laub

#### Arbeiten in der Wohnung

- Durchführen von kleinen Reparaturen: Glühbirnen auswechseln, Reparieren eines Türschlosses oder Wasserhahns...
- Räumen von Keller und Speicher

#### Haushaltshilfen

- Wartungs- und Reinigungsdienste für den Haushalt und rund um das Haus

### HILFEN IM ALLTAG

- Einkäufe tätigen
- Abholen von Medikamenten in der Apotheke
- Begleitung bei Arztbesuchen
- Begleitung bei Einkäufen, Bankgeschäften, Verwaltungsangelegenheiten, zum Friedhof...

### RECHNUNG

Die Dienstleistung wird folgendermaßen verrechnet:

Preis (pro Stunde und pro Arbeitskraft)	<b>16,16 €</b>
Pauschalpreis für Anfahrtkosten	<b>4,20 €</b>
Zusätzliche Fahrtkosten (Fahrten zum Recyclingcenter, verschiedene Einkäufe ...)	<b>0,60 € / km</b>
Parkgebühren oder Materialkosten	<b>nach Rechnung</b>

Die erste angebrochene Stunde wird voll berechnet. Jede weitere Stunde wird halbstündlich abgerechnet. Durch den Kauf von Arbeitsmaterial können sich zusätzliche Kosten ergeben.

Die Rechnung wird Ihnen von der Stadt Luxemburg ausgestellt.

Um die Dienstleistung zu bestätigen, bitten wir Sie, das Formular zu unterschreiben, das die Arbeitsdauer bescheinigt und somit als Rechnungsgrundlage dient.